

## ごあいさつ

去る9月6日から7日にかけて、各地に大きな被害をもたらした台風9号は、当社の施設にも大きな爪痕を残しました。

大涌谷造成施設の倒壊、土砂崩落によるパイプラインの寸断、早川を横断するパイプラインの破損、大涌谷源地内の湯の花乾燥施設の崩壊などなど、大小あわせると数え切れないほどの被害を受けました。

各供給先のお客様にも大変ご迷惑をお掛けし、6日の夜から約1日間温泉の供給がストップしてしまった施設もございました。

そして、7日朝より従業員総出で復旧作業にあたり、7日の19時30分頃には大方の施設に温泉供給を再開することが出来ました。

復旧作業中には多くの方々に励ましの声を掛けていただき、また差し入れをしていただいたりとお客様方にも大変温かく見守っていただいている事を実感しながらの作業となりました。今現在も毎日、完全復旧に向けての作業が続いておりますが、少しずつではありますが、元の姿を取り戻してきております。

“温泉”これは、自然の恵みではありますが、その自然は時として姿を変え大きな脅威として襲い掛かってくることもあります。当社の温泉供給施設も常に自然の驚異にさらされているという事を忘れることなく、災害に強い施設作り、そして万が一の大きな災害時にも対処出来るだけの蓄え、また災害復旧に即座に対応出来るだけの従業員一人ひとりの対応能力の向上など、今後への課題を再認識させられることとなりました。

## 箱根温泉供給株式会社

## 箱根大涌谷から湯のたより



### 関連企業

- 箱根湖畔ゴルフコース  
電話 0460 (84) 4477
- 箱根湖畔テニスパーク  
電話 0460 (86) 3600
- 大涌谷観光センター  
電話 0460 (84) 9605
- 国民宿舎口ッ千富士見苑  
電話 0460 (84) 8675

大涌谷温泉と、温泉を取り巻く  
様々な情報をお届けします

## 台風9号の被害により 大変ご迷惑をお掛けいたしました



温泉造成施設の倒壊



土砂崩落によるパイプライン寸断



早川横断パイプ破損



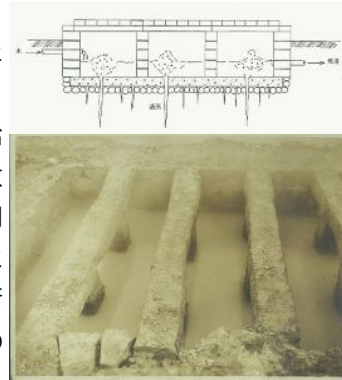
湯の花乾燥施設崩壊

## じょうきせい ～蒸気井温泉の始まり～その2

大涌谷源地では、造成装置の改修及び新設が行われました。造成装置は、地表から自然に噴出する火山性蒸気を囲うように、切り出した石を積み重ね層を作り、その中に温泉用水を注ぎこみ、温泉造成を行いました。この旧型造成層を基に、効率性を良くした新型の造成層は昭和10年8月には、特許が認められ、特許証が交付されたそうです。

一方、大涌谷からの温泉給湯管の工事も進められ、大涌谷からの自然の勾配を利用して温泉を供給出来るよう、隧道工事や早川を横断するつり橋工事などが進められました。昭和7年度の作業員は、常時3000人以上、延65,000人と今では想像も付かないくらいの大規模な工事だったことが伺えます。ちなみにその当時の仙石村の人口が900人たらずで、仙石原や強羅の飲食店が毎晩賑わっていたそうです。

供給管路の工事は、比較的順調に進み、昭和8年2月には、通湯試験を行い、昭和8年8月15日には、主要管路第1～3号各線すべてに温泉が流れることとなり、現在のシステムの基礎が出来上がりました。しかし、このことに対し、「温泉ならぬ湯を1日3万石製造」、「地熱を利用して湯を売る奇怪事件」等の非難記事を書いた新聞社もあったそうですが、当時としては、無理もない事かもしれません。



## 受湯者の皆様へ

○10月22日～10月31日（土日を除く）の予定で秋の送湯管掃除を行わせていただきます。各施設毎にも、休湯予定日の通知を配らせていただきました。大変ご迷惑をお掛けいたしますが、ご協力をお願いいたします。

○温泉の出湯及び休湯のご連絡は、必ず前日までいただけますようご協力をお願いいたします。また、お電話いただく際は、弊社へご登録の温泉権の名義名を必ずお伝えいただけますよう合わせてお願いいたします。

○今回は、台風9号の被害をお伝えさせていただきました。今現在も復旧作業を進めておりますが、完全復旧までには、至っておりません。幸い大涌谷には、十数か所の源泉が点在しているため、いくつかの造成装置が使用不能の状態となっても、何とか他でカバー出来ることも多く、今回も温泉を供給しながら、復旧作業を進める事が出来ております。しかしながら、大涌谷は非常に地すべりなどの可能性の高い場所である事には変わりなく、日々大きな災害と背中合わせで温泉の供給を行っているのが現状であり、お客様にもこの事を、ご理解いただけたら幸いです。弊社としましては、「更なる安定供給」を目指し、従業員が一丸となり、日々努力してまいりたいと考えております。

平成19年10月1日発行

## 箱根温泉供給株式会社

〒250-0631  
神奈川県足柄下郡箱根町仙石原1251-1  
電話 0460(84)8516  
FAX 0460(84)7442  
H P : <http://www.hakoneonsen.com>  
E-mail : [info@hakoneonsen.com](mailto:info@hakoneonsen.com)